



جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ۶۳۰ - ۳

تاریخ ۱۹ / ۱۱ / ۱۳۸۰

پیوست

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان

شماره ثبت : ۸۰ / ۱۱ / ۵۱۹ صبح

تاریخ ثبت : ۱۹ / ۱۱ / ۸۰ عصر

اقدام کننده :

مجلس شورای اسلامی

شورای محترم نگهبان

لایحه شماره ۲۱۸۴۰/۳۴۸۶۲ مورخ ۱۳۷۹/۸/۱۱ دولت در خصوص تصویب پروتکل جلوگیری از اعمال غیرقانونی خشونت آمیز در فرودگاههایی که در خدمت هواپیمایی کشوری بین المللی می باشند، مکمل کنوانسیون جلوگیری از اعمال غیرقانونی علیه امنیت هواپیمایی کشوری منعقد شده در مونترال به تاریخ (۲۳) سپتامبر ۱۹۷۱ میلادی (۱۳۵۰/۷/۱ هجری شمسی) که در جلسه علنی روز دوشنبه مورخ ۱۳۷۹/۱۲/۲۲ مجلس شورای اسلامی عیناً به تصویب رسیده است، در اجرای اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جهت بررسی و اظهار نظر آن شورای محترم به پیوست ارسال می شود. ع.

مهدی کروبی
رئیس مجلس شورای اسلامی



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ۶۳۰

تاریخ ۱۹ / ۱ / ۱۳۸۰

پیوست

بسم تعالی

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان

شماره ثبت : ۸۰/۱۱/۵۱۹ صبح

تاریخ ثبت : ۸۰ / ۱ / ۱۹ عصر

اقدام کننده :

لایحه تصویب پروتکل جلوگیری از اعمال غیر قانونی

خشونت آمیز در فرودگاههایی که در خدمت هواپیمایی

کشوری بین المللی می باشند، مکمل کنوانسیون

جلوگیری از اعمال غیر قانونی علیه امنیت هواپیمایی

کشوری منعقد شده در مونترال به تاریخ (۲۳) سپتامبر

۱۹۷۱ میلادی (۱/۷/۱۳۵۰ هجری شمسی)

ماده واحده - پروتکل جلوگیری از اعمال غیر قانونی خشونت آمیز در فرودگاههایی که در خدمت هواپیمایی کشوری بین المللی می باشند، مکمل کنوانسیون جلوگیری از اعمال غیر قانونی علیه امنیت هواپیمایی کشوری منعقد شده در مونترال به تاریخ ۲۳ سپتامبر ۱۹۷۱ میلادی (۱/۷/۱۳۵۰ هجری شمسی)، مشتمل بر یک مقدمه و نه ماده به شرح پیوست تصویب و به دولت جمهوری اسلامی ایران اجازه داده می شود اسناد مربوط را تسلیم نماید.



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ۶۳۰

تاریخ ۱۹ / ۱۱ / ۱۳۵۰

پیوست

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

پروتکل

**جلوگیری از اعمال غیر قانونی خشونت آمیز در
فرودگاههایی که در خدمت هواپیمایی کشوری
بین المللی می باشد، مکمل کنوانسیون جلوگیری از
اعمال غیر قانونی علیه امنیت هواپیمایی کشوری،
منعقد شده در مونترال به تاریخ (۲۳) سپتامبر ۱۹۷۱
میلادی (۱۳۵۰/۷/۱ هجری شمسی)**

دولتهای طرف این پروتکل،

باتوجه به اینکه اعمال غیرقانونی خشونت آمیز که امنیت اشخاص را در فرودگاههایی که در خدمت هواپیمایی کشوری بین المللی هستند در خطر، یا احتمالاً در خطر، می اندازد یا عملیات امنیتی چنین فرودگاههایی را به مخاطره می اندازد، اعتماد مردم دنیا را نسبت به امنیت چنین فرودگاههایی تضعیف نموده و اداره و هدایت ایمن و منظم هواپیمایی کشوری را برای کلیه دولتها مختل می نماید؛

با عنایت به اینکه وقوع چنین اعمالی موجبات نگرانی شدید جامعه بین المللی را فراهم آورده است و اینکه به منظور جلوگیری از چنین اعمالی نیاز فوری جهت پیش بینی اقدامات مناسب برای مجازات مجرمان وجود دارد؛

نظر به اینکه تصویب مقررات مکمل مقررات کنوانسیون جلوگیری از اعمال غیرقانونی علیه امنیت هواپیمایی کشوری منعقد شده در مونترال به تاریخ ۲۳ سپتامبر ۱۹۷۱ میلادی (۱۳۵۰/۷/۱ هجری شمسی)، برای جلوگیری از اعمال غیرقانونی



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ۶۳۰

شماره

تاریخ ۱۳۸۰ / ۱۱ / ۱۹

تاریخ

پیوست

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خشونت آمیز در فرودگاههایی که در خدمت هواپیمایی کشوری بین المللی هستند ضروری می باشد؛

در موارد ذیل توافق نموده اند:

ماده ۱ - این پروتکل مکمل کنوانسیون جلوگیری از اعمال غیرقانونی علیه امنیت هواپیمایی کشوری منعقد شده در مونترال به تاریخ ۲۳ سپتامبر ۱۹۷۱ میلادی (۱۳۵۰/۷/۱ هجری شمسی)، (که از این پس بدان «کنوانسیون» اطلاق می شود) می باشد و بین طرفهای این پروتکل، کنوانسیون و پروتکل به عنوان یک سند واحد خوانده و تفسیر خواهد شد.

ماده ۲ -

۱ - در ماده (۱) کنوانسیون، موارد زیر به عنوان بند جدید (۱) مکرر اضافه گردد:
بند ۱ مکرر - هر شخصی که مرتکب جرم شود چنانچه به طور غیرقانونی و عامداً با استفاده از هر وسیله، ماده یا اسلحه:

الف - عملی خشونت آمیز علیه شخصی در فرودگاهی که در خدمت هواپیمایی کشوری بین المللی است انجام دهد که منجر به، یا احتمالاً منجر به جراحات جدی یا مرگ شخص گردد؛ یا

ب - تأسیسات فرودگاهی که در خدمت هواپیمایی کشوری بین المللی است یا هواپیمایی را که در سرویس نیست و در آن مستقر است نابود سازد یا آسیب جدی به آن وارد نماید یا خدمات فرودگاه را مختل کند؛

اگر چنین عملی امنیت آن فرودگاه را به خطر، یا احتمالاً به خطر اندازد؛

۲ - در جزء (الف) بند (۲) ماده (۱) کنوانسیون، کلمات زیر پس از کلمات «بند ۱» اضافه گردد:

«یا بند ۱ مکرر»



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ۶۳۰

تاریخ ۱۹ / ۱۱ / ۱۳۸۰

پیوست

تعلات

ماده ۳ - در ماده (۵) کنوانسیون موارد زیر به عنوان بند (۲) مکرر افزوده شود:
بند ۲ مکرر - هر دولت متعاقد در مواردی که متهم مورد ادعا در قلمرو آن حضور داشته باشد و او را به موجب ماده (۸) به دولت موضوع جزء (الف) بند (۱) این ماده مسترد نکند در صورت لزوم اقداماتی را جهت تعیین صلاحیت قضائی خود نسبت به جرائم موضوع ماده (۱)، بند (۱) مکرر و بند (۲) ماده (۱)، تا آنجا که آن بند در ارتباط با این جرائم باشد نیز اتخاذ خواهد نمود.

ماده ۴ - این پروتکل برای امضای دولتهای شرکت کننده در کنفرانس بین المللی حقوق هوایی که از تاریخ ۹ تا ۲۴ فوریه ۱۹۸۸ میلادی (۱۳۶۶/۱۱/۲۱) تا ۱۳۶۶/۱۲/۵ هجری شمسی) در مونترال برگزار گردید، در تاریخ ۲۴ فوریه ۱۹۸۸ میلادی (۱۳۶۶/۱۲/۵ هجری شمسی) مفتوح خواهد بود. این پروتکل پس از اول مارس ۱۹۸۸ میلادی (۱۳۶۶/۱۲/۱۱ هجری شمسی) برای امضای کلیه دولتها در لندن، مسکو، واشنگتن و مونترال تا زمانی که طبق ماده (۶) لازم الاجرا گردد، مفتوح خواهد بود.

ماده ۵ -

۱ - این پروتکل منوط به تصویب دولتهای امضاء کننده خواهد بود.
۲ - هر دولتی که جزء دولتهای متعاقد نباشد، چنانچه همزمان کنوانسیون را طبق ماده (۱۵) آن تصویب نماید یا به آن ملحق شود، می تواند این پروتکل را تصویب نماید.
۳ - اسناد تصویب نزد دولتهای اتحاد جماهیر سوسیالیستی شوروی، بریتانیای کبیر و ایرلند شمالی و ایالات متحده آمریکا یا سازمان بین المللی هواپیمایی کشوری که بدین وسیله به عنوان امنای اسناد تعیین می شوند، تودیع خواهد شد.

ماده ۶ -

۱ - به محض اینکه ده دولت امضاء کننده اسناد تصویب این پروتکل را تودیع کنند، سی روز پس از تاریخ تودیع دهمین سند تصویب، بین آنان لازم الاجرا خواهد شد. این



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ۶۳۰

تاریخ ۱۹ / ۱۱ / ۱۳۸۰

پیوست

بیتان

پروتکل برای هر دولتی که سند تصویب خود را پس از آن تاریخ تودیع نماید، در سی امین روز پس از تودیع سند تصویب آن لازم الاجرا خواهد گردید.

۲ - به مجرد اینکه این پروتکل لازم الاجرا گردد به وسیله امنای اسناد مطابق ماده (۱۰۲) منشور سازمان ملل متحد و به موجب ماده (۸۳) کنوانسیون هواپیمایی کشوری بین المللی (شیکاگو ۱۹۴۴ میلادی - ۱۳۲۳ هجری شمسی) ثبت خواهد شد.

ماده ۷ -

۱ - این پروتکل پس از لازم الاجرا شدن برای الحاق هر دولت غیر امضاکننده مفتوح خواهد بود.

۲ - هر دولتی که جزء دولتهای متعاقد کنوانسیون نباشد، چنانچه همزمان کنوانسیون را طبق ماده (۱۵) آن تصویب نماید یا به آن ملحق شود، می تواند به این پروتکل ملحق گردد.

۳ - اسناد الحاق نزد امنای اسناد تودیع خواهد شد و الحاق سی روز پس از تودیع نافذ خواهد گردید.

ماده ۸ -

۱ - هر یک از طرفهای این پروتکل می تواند با اطلاع کتبی به امنای اسناد، از این پروتکل اعلام انصراف نماید.

۲ - اعلام انصراف شش ماه پس از تاریخ دریافت اطلاعیه از سوی امنای اسناد نافذ خواهد شد.

۳ - اعلام انصراف از این پروتکل به خودی خود اعتبار اعلام انصراف از کنوانسیون را ندارد.

۴ - اعلام انصراف از کنوانسیون از سوی دولت متعاقد به کنوانسیون - که این پروتکل مکمل آن می باشد - به منزله انصراف از این پروتکل نیز تلقی می گردد.



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ۶۳۰

تاریخ ۱۹/۱۱/۱۳۸۰

پیوست

تعالی

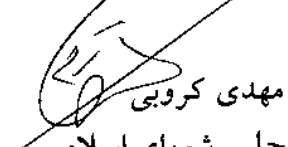
ماده ۹ -

۱ - امنای اسناد فوراً مراتب زیر را به کلیه دولتهای امضا کننده و ملحق شده به این پروتکل و کلیه دولتهای امضا کننده و ملحق شده به کنوانسیون اطلاع خواهند داد:
الف - تاریخ هر امضا و تاریخ تودیع هر سند تصویب یا الحاق به این پروتکل، و
ب - دریافت هرگونه اطلاعیه اعلام انصراف از این پروتکل و تاریخ آن.
۲ - امنای اسناد، دولتهای موضوع بند (۱) را از تاریخی که این پروتکل طبق ماده (۶) لازم الاجرا می‌گردد، نیز مطلع خواهند نمود.

با تأیید مطالب فوق، نمایندگان تام‌الاختیار امضا کننده زیر که از طرف دولتهای متبوع خود برای این منظور به طور مقتضی اختیار یافته‌اند، این پروتکل را امضا نمودند.

این پروتکل در مونترال به تاریخ بیست و چهارم فوریه یکهزار و نهصد و هشتاد و هشت میلادی (۱۳۶۶/۱۲/۵ هجری شمسی) در چهار نسخه اصلی که هر کدام در چهار متن معتبر به زبانهای انگلیسی، فرانسوی، روسی و اسپانیولی تدوین شده، تهیه گردید.

لایحه فوق مشتمل بر ماده واحده منضم به متن موافقتنامه شامل مقدمه و نه ماده در جلسه علنی روز دوشنبه مورخ بیست و دوم اسفندماه یکهزار و سیصد و هفتاد و نه به تصویب مجلس شورای اسلامی رسیده است. ع


مهدی کروی
رئیس مجلس شورای اسلامی